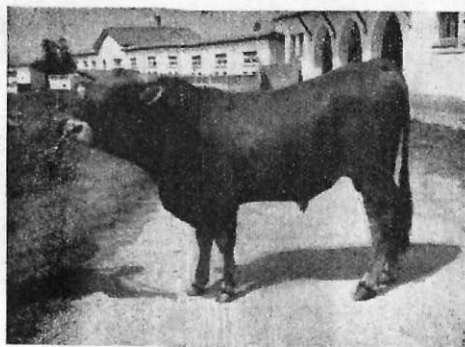


# Boletín de Zootecnia

Editado por la Sociedad Veterinaria de Zootecnia (Sección de Córdoba)

PUBLICACIÓN MENSUAL

Dirección y Administración: Sociedad Veterinaria de Zootecnia. Facultad de Veterinaria.-Córdoba



## SUMARIO

Editorial, por M. M. 173-174.—*Juan Carranza Guzmán*: Un aspecto de la Industria Avícola, 177-184.—*Rafael Sarazá*: Tipo y producción, 187.—Traducciones.—Noticias.

BOL. ZOOTECNIA 10 (106), 1954

AÑO X

1 de Junio de 1954

NÚM. 106

# LABORATORIOS YBARRA

## PRODUCTOS IFMY

Sueros, Vacunas y  
Productos Farmacéuticos para Ganadería

---

Laboratorios:

SEVILLA.-Conde de Ybarra, 24.-Teléfonos 23333  
28322

CÓRDOBA.-Carretera de Trassierra, s/n. - Telf. 1519

---

DELEGACIONES EN TODA ESPAÑA

**DOS** PRODUCTOS de MAXIMA  
GARANTIA y EFICACIA

## Vacalbin

de reconocida e insuperable eficacia en el tratamiento de las infecciones y enfermedades de los órganos reproductores: **RETENCION DE SECUNDINAS** y trastornos post-partum, **METRITIS, ENDOMETRITIS, VAGINITIS, ABORTO EPIZOOTICO, INFECUNDIDAD, FALTA DE CELO, DIARRREA INFECTO-CONTAGIOSA DE LAS RECIEN NACIDAS** y otras indicaciones similares

## Glosobin-Akiba

medicamentos de elección en el tratamiento con boroformiatos de las lesiones de la **GLOSOPEDA** (fiebre aftosa) **ESTOMATITIS ULCEROSA** (Boquera) en las ovejas y cabras. **HERIDAS OPERATORIAS O ACCIDENTALES** y otras indicaciones similares.

*Elaborados por Laboratorio Akiba, S. A.*  
POZUELO DE ALARCON (MADRID)      Teléfono 83  
¡al servicio de la Veterinaria y la Ganadería!

Delegado Regional: TOMÁS JURADO, Mateos Bagó, 17.-SEVILLA

Laboratorios



Ovejero, S. A.

LEÓN

Director: D. Santos Ovejero del Agua. Catedrático

---

---

SUEROS Y VACUNAS PARA GANADERÍA.

ESPECIALIDADES FARMACÉUTICAS.

SUERO Y VIRUS contra la PESTE PORCINA.

VACUNA contra la PESTE AVIAR.

CÁPSULAS contra la DISTOMATOSIS.

Todos los preparados biológicos y farmacéuticos para la profilaxis  
y terapéutica antiinfecciosa.

UN LEMA: CALIDAD



DELEGACIÓN DE CÓRDOBA: D. Fernando Guerra Mar-  
tos, «Veterinario». Barroso, núm. 10.

---

DELEGACIÓN DE SEVILLA: D. Octavio Santos Román,  
«Veterinario». Santas Patronas, núm. 52, bajo.

---

DELEGACIÓN DE BADAJOZ: D. Arturo Sanabria Vega,  
«Veterinario». Santa Lucía, núm. 33.

---

DELEGACIÓN DE JEREZ: D. Joaquín Segovia Vázquez,  
«Agente Comercial Colegiado». Belén, núm. 5.

---

Solicite informes, análisis y nuestro catálogo de las  
Delegaciones.

# Boletín de Zootecnia

Editado por la Sociedad Veterinaria de Zootecnia (Sección de Córdoba)

PUBLICACIÓN MENSUAL

Dirección y Administración: Sociedad Veterinaria de Zootecnia, Facultad de Veterinaria, Córdoba

AÑO X

1 DE JUNIO DE 1954

NÚM. 106

## EDITORIAL

*Es alentadora por demás la inquietud científica que determinados Colegios sostienen, reflejada en la periódica convocatoria de concursos y cursillos de perfeccionamiento donde a la más noble liza profesional, en la que en el fondo se sustenta todo el edificio veterinario, acudan las plumas que estimen en sus comunicaciones el valor que de ellas se desprenda con arreglo a la importancia y naturaleza del trabajo o caso descrito. Esa actividad unida a la que de modernización de técnicas y adquisición práctica de los nuevos avances científicos significa la regular tarea colegial de cursillos o a la de publicaciones de revistas o folletos, habla muy en alto de que no todo está dormido y de que pese a los avatares de la economía profesional, tan maltrecha en un país que no protege debidamente la riqueza ganadera y con ella la de quienes en su órbita se desenvuelven, continúa silencioso y metódico ese discurrir científico cuyo defecto básico es no ser más general. En efecto, la meritoria labor citada, con la de certámenes y seminarios científicos, alguno de resonancia nacional, debiera ser espejo donde todas las organizaciones colegiales se mirasen y con estímulo superado procurasen abastecer con sus ideas y con sus inquietudes el caudal de conocimientos y técnicas de los que al fin y a la postre se nutre la profesión y con ella los problemas de toda índole, en los que antes de la factura o el deseo de*

*mejora hay que presentar un caudal de inquietudes y conocimientos, que desgraciadamente, en general, se supeditan a la obtención de prebendas o mejoras. Cuando se airean y se reclaman tantas reales o hipotéticas salidas profesionales, entre nosotros, siempre se nos ocurre pensar si se ha realizado en tantos sentidos la previa y oportuna preparación para optar, capacitados, a ellas. Y en ese camino, inverso del que muchas veces se pregona, es fundamental esa labor colegial que esperamos sepa emular la de aquellos que la realizan y en noble estímulo superarla.*

M. M.

---



**SUERO Y VIRUS «IBYS» CONTRA LA  
PESTE PORCINA**

Primero de producción nacional

---

**SUISENEROL**

Profilaxis y tratamiento de la neumoenteritis infecciosa  
del cerdo y de las complicaciones de la peste porcina

---

**SUI-BACTERIN**

Bacterina polimicrobiana contra las complicaciones de la  
peste porcina

---

**INSTITUTO DE BIOLOGÍA Y SUEROTERAPIA, S. A.-MADRID**

Bravo Murillo, 53. Apartado 897. Teléfono 33-26-00

DELEGACIÓN EN CÓRDOBA:

**JOSÉ MEDINA NAVAJAS**

Romero, 4.—Teléfono 11-27.

# LABORATORIOS COCA, S. A.

## Sueros y vacunas para ganadería

Suero y Virus contra la Peste Porcina.

Suero contra el Mal Rojo.

Suero y Bacterina contra la Septicemia porcina.

Suero contra el Carbunco bacteriano y sintomático.

Vacunas anticarbuncosas.

Vacuna antirrábica.

Cólera y Tifosis aviar.

Difteria y viruela de las aves.

Vacuna Peste Aviar.

DELEGACION EN CORDOBA:

**RAFAEL SARAZÁ ORTIZ**

Plaza del Doctor Emilio Luque, n.º 6 — Teléfono 1449

SERVICIO DE ANÁLISIS GRATUITO



## UN ASPECTO DE LA INDUSTRIA AVICOLA

Juan Carranza Guzmán

La avicultura en sus comienzos de explotación industrial abarcó todas las ramas o facetas que podían desglosarse de ella. En la actualidad, ya casi en su mayoría de edad, es llegada la hora de deslindar los distintos aspectos industriales en que se puede derivar.

Uno de ellos y que cada día adquiere mayor importancia, es el aspecto industrial de la producción de carne, tanto a partir de aves de desecho como la de criar animales de desarrollo precoz, principalmente machitos.

Como digo anteriormente, esta producción de carne se realizaba y se realiza, hablando en términos económicos, como un subproducto de la explotación avícola.

De la importancia de este aspecto industrial da idea el desarrollo tan importante que existe en Norte América, principalmente, donde hay grandes inversiones de capital, con instalaciones y métodos dignos de ser copiados, dedicados exclusivamente para la producción de carne de ave.

**Aves de desecho.**—Ha sido y sigue siéndolo en la actualidad, la mayor fuente de aves para carne. Implantadas las industrias avícolas con las normas científicas de explotación, se hace necesario eliminar las aves en cuanto han cumplido su segundo año de puesta. Hoy se tiende, si es posible, a mantenerlas durante solo su primer año, pues por regla general el segundo, a no ser ejemplares muy buenos, no resulta económica su explotación.

Estos animales principalmente las hembras, dan ejemplares de peso que oscilan entre 1,5 a 2 kgs. peso vivo; en buen estado de carnes y muy apetecidas por el público, principalmente enfermos y niños.

El comercio de esta clase de aves, se encuentra en manos de entradores, que como toda clase de intermediarios, son los que verdaderamente obtienen ganancias.

Los precios por kilo, tienen muchas oscilaciones durante todas las épocas del año y sobre todo del sitio o población donde se vendan. Así, por ejemplo, en Córdoba el kilo de peso vivo oscila entre 18 pesetas en abril y 23 ptas. en enero. Si nos fijamos en Barcelona el mi-

nimo corresponde a los meses de abril, julio, agosto y septiembre con 25 ptas. kilo y el máximo a enero con 35 ptas. kilo. (Estos datos, numéricos, como los demás, corresponden al año 1953).

Como podemos apreciar en el primer caso hay una diferencia de 7 ptas. a favor de Barcelona y en el segundo de 12 ptas. también a favor de Barcelona.

Igual que hemos comparado el mercado de Córdoba con Barcelona se puede hacer con los restantes centros de gran consumo, como son Madrid, Valencia, Bilbao, etc.

Casi toda la producción de aves de desecho producida en Córdoba se consume en ella. Nada más que en el Matadero Municipal hay registradas durante el año 1953, un total de 30.118 aves y para tener una visión más exacta tendríamos que multiplicar esta cifra lo menos por dos. Esto nos daría un total de 60.236 aves sacrificadas en Córdoba capital. Si este número lo transformamos en pesetas, supone un valor de 1.204.720 pesetas.

Esta cifra, solo de Córdoba capital, nos da idea de la importancia de las aves de desecho como productoras de carne.

**Pollos de un kilo.**—La cría y producción de animales precoces con un kilo de peso vivo en el momento de su venta, está destinada a ser una de las industrias más lucrativas, derivadas del negocio avícola.

En la actualidad, ya resulta económica su producción y más aún este año que con la cosecha cerealista existente, es fácil componer mezclas y raciones alimenticias a precios muy razonables. Pero es necesario una campaña educativa en cuanto se refiere al consumo de carne de ave, hasta hoy solo destinada a los ancianos, niños y enfermos, con el fin de hacerla de uso corriente en los aderezos culinarios de nuestras amas de casa.

No vamos a exponer aquí, porque no corresponde, las ventajas o inconvenientes del consumo de esta clase de carne, pero si es conveniente apuntar que son muchas más las ventajas. Para ello no hay más que recordar las distintas toxi-infecciones producidas por las carnes de mamíferos.

En estos últimos años con la difusión del sexaje por el método japonés y más tarde por medio de los aparatos ideados por el japonés Kizawa, para la determinación del sexo, se han lanzado al mercado una gran cantidad de machitos a precios casi irrisorios, pues las granjas quieren por todos los medios deshacerse de ellos, que han sido aprovechados sobre todo en la parte de *Cataluña*, para la producción

de animales de 1 kilo. De esta forma, vemos ya, como se va deslindando la faceta de producción intensiva de estos pollos con la producción de huevos.

Esta industria se encuentra muy desarrollada en EE. UU. e Inglaterra, donde existen naves dedicadas exclusivamente para la producción de los famosos «Broiler» o pollos de asar.

Esta modalidad ya se realizaba en España por los años de 1934-36. Actualmente son los pollos resultantes de la cría de las granjas, los que abastecen el mercado.

Esta clase de animales tienen muy fácil salida en el mercado, pues en Córdoba en los meses de marzo y abril se suelen pagar a más de 30 ptas. kilo peso vivo. En cuanto al comercio en la zona Catalana tenemos un máximo de 38-42 ptas. en junio y julio y un mínimo de 30-34 ptas. en agosto y septiembre. En los restantes meses oscila entre 35-40 pesetas.

Teniendo en cuenta la ventaja de la compra de machitos de un día en la zona sur de España, junto con precios de piensos más remuneradores, es posible la producción de esta clase de ganado en Córdoba. El transporte, es fácil y económico, fletando un camión donde fácilmente pueden ir de tres a cuatro mil aves de esta clase.

A la hora de elegir animales, siempre buscaríamos aquellos que por su precocidad o bien por ser su carne muy estimada (leghorns) sean aptos para la producción de carne. Son empleados los cruces industriales, tales como la Rhode-Island Roja (macho) x Castellana Negra (hembra); cruce informado por A. de Juana Sardón en el II Congreso Internacional Veterinario de Zootecnia. Lissot, presentó al mismo Congreso los siguientes cruces: Sussex x Rhode Island Roja; Wyandotte, Azul de Holanda (macho) x Rhode Island Roja (hembra). Actualmente se emplea mucho en el extranjero el gallo de pelea por gallina New Hampshire.

**Cálculo del coste de un kilo de carne.**—Podemos seguir dos sistemas de crianza: uno en el suelo, en grandes naves donde se puedan alojar 10.000 pollos de una vez, con cama gruesa y con calefacción empotrada en la base o suelo de la nave. Muy económico tanto en construcción como en combustible para emplear, son los sistemas denominados glorias, que cada día van tomando más auge. El otro sistema consiste en una crianza en baterías dentro de una nave suficiente también para 10.000 pollos, este último tiene el inconveniente de ser

más caro por el coste de las jaulas, pero es compensado al reducir la mortandad.

En este sistema de crianza en batería hay que no olvidar dos capítulos muy importantes: Alimentación racional y empleo de los modernos antibióticos y profilaxis de las enfermedades que merman las crianzas.

En el primer capítulo se sigue el sistema de solo mezcla procurando que siempre estén los comederos llenos de piensos aproximadamente hasta la mitad de su capacidad total. Hay que tener en cuenta el grado de molturación del pienso, sobre todo en los primeros días, que debe ser muy elevado.

Una buena norma es asegurarse, por lo menos, del total en proteínas de la mezcla una vez hecha.

Con el empleo de antibióticos y el A. P. F. se logran pesos de un kilo hasta en 8-9 semanas.

Hay que procurar no molestar mucho a los animales durante el día ya que se alteran produciéndose un gasto de energía superflua.

El presente coste lo vamos a realizar sobre animales criados en baterías. Se van a criar durante nueve meses, desde diciembre hasta agosto ambos inclusive, para aprovechar las primeras sacas de pollos a últimos de noviembre o primeros de diciembre y las de finales de mayo. Se realizan tres crianzas a 10.000 pollos cada una durante tres meses, con lo que hace un total de 30.000; que calculando un 20% de mortalidad son 24.000 pollos de un kilo.

Los meses de venta son: febrero, que se pueden vender en Córdoba, mayo y agosto con muy buen mercado en Madrid, Cataluña, Levante, etc...

Para alojar 10.000 pollos necesitamos lo siguiente:

- a) Una nave de 25 x 9 metros.
- b) Ochenta baterías de 500 pollos cada una. Veinte con calefacción y sesenta sin ella. La distribución en baterías, según la edad, podemos realizarla de esta forma: En el primer mes se colocan en las veinte baterías con calefacción, que hacen un total de 10.000 pollos. Al cumplir el mes se pasan la mitad (5.000 teóricamente) a otras veinte baterías sin calefacción de 500 pollos.

Al empezar el tercer mes se parte la mitad entre cuarenta baterías iguales sin calefacción. De esta forma se les va dando el espacio que necesitan. Hay que procurar que las jaulas sean de techo alto.

c) Instalación eléctrica de 220 voltios.

El cálculo lo vamos a realizar para un período de tres meses con el que se producen 8.000 kilos de carne.

La fórmula para el cálculo del coste unitario es la siguiente:

$$C. U. = \frac{ct}{n} \quad ct=Pb= G+A+Rf+I+S+Su+B$$

Analicemos cada uno de los capítulos y de los capitales que inciden en esta producción:

Una nave de 25 x 9 . . . . .	200.000,— ptas.
Veinte baterías jaulas con calefacción de 500 pollos cada una . . . . .	140.000,— id.
Sesenta baterías de 500 pollos sin calefacción.	235.000,— id.
<b>Total.</b>	<b>275.300,— ptas.</b>

**Gastos Generales. (G).**

10.000 machitos a 2 pesetas unidad . . . . .	20.000,— ptas.
Renta fundiaria, cada tres meses . . . . .	500,— id.
5 kilos de pienso por unidad a 3'50 ptas. kilo . . . . .	175.000,— id.
Gasto de electricidad . . . . .	3.000,— id.
Agua . . . . .	500,— id.
Salario (S). Un hombre y un nene . . . . .	3.090,— id.
Medicamentos . . . . .	5.000,— id.

**Amortización capital. (A).**

Nave en 30 años. A los tres meses . . . . .	2.222,— id.
Baterías en 10 años. A los tres meses . . . . .	12.500,— id.

**Intereses. (I).**

Renta fundiaria 4 % . . . . .	20,— id.
Nave 4 % . . . . .	2.133,30 id.
Baterías 4 % . . . . .	5.000,— id.
Capital vivo 10 % . . . . .	2.600,— id.
Pienso al 4 % . . . . .	7.000,— id.
Electricidad al 4 % . . . . .	120,— id.
Salarios 4 % . . . . .	123,60 id.
Agua 4 % . . . . .	20,— id.
Medicamentos 4 % . . . . .	200,— id.
<b>Total.</b>	<b>238.428,90 ptas.</b>

$$C. U. = \frac{238.428,90}{8.000} = 29,80 \text{ ptas kilo.}$$

Para calcular el Beneficio apliquemos la siguiente fórmula:

Los pollos se venden a 34 ptas. kilo.

$$B = Pb - (G + A + Rf + I + S + Su) \quad B = 272.000 - 238.428,90 = 33.571,10 \text{ pts.}$$

Como la cría se realiza en tres lotes durante el año; el total anual serán, **100.713,30 ptas.**

El interés anual del capital impuesto en el negocio sería, **8,5 %.**

#### **Estado actual de la producción de carne de ave en España.—**

Como ya está expuesto anteriormente, la producción de carne, limitada a la de gallina de desecho y gallos, no está desarrollada en nuestra Patria. En primer lugar por elevado coste de los piensos y en segundo por ser nuestras razas mediterráneas ligeras en peso y no muy precoces. Actualmente se están imponiendo razas ponedoras como la Rhode Island Roja y la New-Hampshire, etc., de desarrollo precoz que puede alcanzar más de un kilo en dos meses y medio.

Otro factor que influye, para que se pueda hacer económica la cría de aves para carne, son los distintos correctores y activadores para piensos, como los antibióticos, con los que se puede acortar el tiempo para alcanzar el peso deseado.

Según datos anteriores sobre precios de aves para carnes en distintos puntos de España (Barcelona y Córdoba), se vé claramente la necesidad de abastecer aquellas zonas grandes consumidoras, a fin de regular y nivelar el mercado en todo el territorio nacional. Hoy en día esto no es posible por lo menos en ferrocarril. Por carretera podría ser, siempre que se contase con un número de aves suficientes en el mismo momento, para fletar un camión. Esto sólo se puede conseguir si se crían grandes lotes con este fin, ya que las gallinas de desecho se eliminan en pequeñas tandas y aún en este caso es antieconómico para el intermediario pues tendría que almacenarlas, gravándose con los gastos de pienso y con las bajas que pudiesen ocurrir.

En cuanto al transporte por ferrocarril debido al mucho tiempo que se necesita para llegar al punto de destino, sufren un 25 % de merma en su peso sin contar las bajas.

Si a todo esto unimos los rigores del tiempo en invierno y verano, comprenderemos el porqué de consumirse en los propios puntos de producción, la gran mayoría de las aves.

Esto nos trae como consecuencia el intentar organizar el su-

ministro de carne a los diferentes puntos de la Nación por medio de centros situados en las grandes zonas productoras que acaparen toda la producción, las cuales serían las encargadas de su distribución. Estos centros son los mataderos industriales avícolas. Tendrían como fin el sacrificio, conservación y distribución de la carne.

No voy a tratar de la organización y funcionamiento del matadero por no corresponder al título de este trabajo, pero sí de la conservación y transporte.

a) **Aves refrigeradas.** — En todo matadero debe existir una gran cámara frigorífica. Las aves o bien entran directamente a la antecámara o han sido previamente enfriadas en grandes tanques con hielo.

Colocadas de manera que no se toquen, para lo cual existen unos carritos muy simples con gran capacidad, se pasan las aves una vez desplumadas, evisceradas o no, a la cámara donde se mantienen a una temperatura que oscila entre  $-1^{\circ}$  y  $1^{\circ}$  C., con un estado higrométrico de 80-85 %. A los dos días se encuentra perfectamente enfriada toda la masa de carne. Tiene el inconveniente de no poderse conservar más de 20 días.

b) **Aves congeladas.** — Este método tiene la ventaja sobre el anterior, de su indefinida conservación. Pero en España tiene el inconveniente de no estar el público acostumbrado a la carne congelada y por lo tanto se deprecia económicamente.

Se obtiene a temperaturas muy bajas de  $-8^{\circ}$  a  $-11^{\circ}$  C., después de haber sido refrigeradas a  $0^{\circ}$  C. durante 18-24 horas. Al cabo de 60-80 horas queda la carne perfectamente congelada y en condiciones adecuadas para su transporte.

c) **Transporte.** — Una vez refrigeradas o congeladas son transportadas por medio de trenes frigoríficos (prácticamente no existen en España) o por autocamión frigorífico. Este último sistema es el más recomendable, pues se carga la mercancía en el propio matadero y sin pérdida de frío son puestas en el camión frigorífico y llevadas a los lugares de destino.

Este sistema se podrá simplificar económicamente el día en que dispongamos de una gran red frigorífica.

### *Bibliografía*

- ABEGER MUÑOZ, A. La industria del «Broiler» o pollo de a kilo, puede ser económica en España. *Granja*, núm. 2. 1953, págs. 22-25.
- AGENJO CECILIA, C. 1950. Enciclopedia de Avicultura. E. Calpe. Madrid.



- APARICIO SANCHEZ, G. Apuntes Producciones Pecuarias.
- BENJAMIN, E. W. PIERCE, H. C. TERMOHLÉN, W. A. Marketing Poultry Products 1949. 4.ª edición. New York.
- DIFFLOTH, P. 1929. Métodos modernos de Avicultura. Salvat Editores-Madrid.
- GÁLLEGO PIEDRAFITA, J. Posibilidades de la cría del pollo de un kilo (broiler) en España. II Congreso Internacional Veterinario de Zootecnia. 1951. Vol. V. págs. 591-596.
- HEIMAN, V. Poultry Quide. 1950. 3.ª edición. Kasco Mills, INC. Waverly. New York.
- HOMS ZIMMER, C. Engorde de pollos. *Avicultura Técnica*. Vol. VI. núm. 3. págs. 73-75.
- LISSOT G. L'elevave des poussins de batterie en France. II Congreso Internacional Vte. de Zootecnia. 1951. T. V. págs. 373-385.
- Marketing Farm Poultry. Bulletin núm. 2030. U. S. Department of Agriculture.
- MEDINA BLANCO, M. 1952. Apuntes de clase de Economía Rural.
- PIETTRE. Conservation par le froid des deurees d' origine carnee. 1950. J. B. Bailliere et fils. Paris.
- RUIZ MARTÍNEZ, C. Conservación de los alimentos por el frío. 1948. Ministerio de Agricultura y Cría. Caracas. Venezuela.
- SANTOS ARÁN. Mataderos, Carnes y sustancias alimenticias. 2.ª edición. Madrid.
- SEARLS, F. Marketing of Dressed Chickens by New York Poultrymen. 1946-47. N. Cornell University Agricultural Experiment Station Ithaca. New York.
-



# PROTAN-LAFI

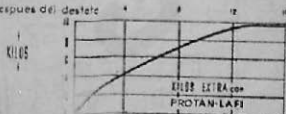
FACTOR DE PROTEINA ANIMAL  
· FILTRADO DE ANTIBIOTICOS ·

*Estimulante del  
crecimiento*



*Curva de crecimiento de los lechones*

Semanas despues del destete



*Crecimiento de los terneros*  
DE 3 DIAS A 8 SEMANAS

● SIN PROTAN-LAFI

● CON PROTAN-LAFI



SOLICITEN  
FOLLETOS

Un Producto de

LABORATORIO FITOQUIMICO, S. L.

Despacho: TRAVESERA DE DALI, 98 · BARCELONA

Delegación Zona Sur: Calle Magistral González, Francés, 6 Acc. - CORDOBA



UN NOTABLE AVANCE EN  
LA PREVENCIÓN DE LA  
**PESTE PORCINA**  
SIGNIFICA

**CUNIPEST**

ya que por su **INOCUIDAD**  
**Y EFICACIA** mejora extraordinariamente todos los métodos de vacunación conocidos hasta la fecha.

La correcta elaboración de esta vacuna, exige una complicada instalación industrial de liofilización, acorde con su importancia, para que el producto tenga la calidad requerida.

7  
*Laboratorios*  
**QUEM**

DE EMPLEO EXCLUSIVO POR SRES: VETERINARIOS



La Técnica del Veterinario es la salvaguarda de los intereses ganaderos:



**INSTITUTO VETERINARIO NACIONAL, S. A.**

ALCANTARA, 71  
MADRID

SUCURSAL EN CORDOBA: Carlos Rubio, 5.—Teléfono 1545.

## TIPO Y PRODUCCION

Antes de que la Bibliografía Zootécnica se recargara de notas y estudios sobre la acción de los antibióticos en la nutrición animal, fué la polémica entre los defensores de la forma o los que desprecian la morfología externa, lo que imperaba en las revistas profesionales. Y aun hoy, está de actualidad, la ya eterna discusión. Hemos expuesto nuestra opinión en repetidas ocasiones, pero como la principal base sobre la que actúan los de la segunda escuela, es la creencia tan extendida de que en U. S. A., se ignora lo concerniente al tipo animal, creemos interesante hacer una breve reseña de un artículo aparecido en América en marzo pasado.

Por ello hemos creído oportuno recoger en el BOLETÍN DE ZOOTECNIA, algunas líneas del artículo del Prof. E. F. Anderson, «Mejora del ganado lechero mediante la clasificación por tipo» publicado en *La Res* (22 (485): 28.911 y 28.930):

«Las cinco mayores organizaciones de criadores de ganado lechero de los Estados Unidos, están llevando a cabo un programa de clasificación por tipos. Un inspector oficial llega a la granja y examina cuidadosamente cualquier animal. Los puntajes atribuidos se basan en la escala de puntos oficial, que es reconocida por las cinco mayores entidades de ganado lechero. La clasificación por tipos, es uno de los instrumentos más importantes de que dispone el criador para cumplir más acabadamente la tarea de ir formando su plantel. Para poseer un alto puntaje una vaca, debe tener una vigorosa constitución, amplia capacidad de aprovechamiento para los forrajes, aplomos fuertes y una ubre voluminosa y bien conformada. Una vaca debe tener, necesariamente, buenas condiciones de tipo y conformación para poder sobre llevar año tras año una gran producción. Es por eso que hay que atribuirle una importancia tan grande a la clasificación por tipos».

Rafael Sarazá

## TRADUCCIONES

Traducción de Fritz Wolf  
Brüchle, München

### Tratado sobre la comunicación «La castración del Caballo, de pie»

por el Profesor Dr. Tillmann

Medio de técnica: Pinzas de castrar, «Emasculator» (Hausman).

#### *Literatura:*

Guoth: Dificultades de la operación—caballos cosquillos (que no dejan tantear la región scrotal e inguinal—testículos pequeños o muy grandes.

Decisivo por el éxito de la operación es la narcosis:

Chloralhydrat (Hidrato de clora) per os—0,06 g. por kg. peso vivo del animal.

Se trabaja desde el lado izquierdo quitando primero el testículo derecho y dejando el emasculator 2-3 min. Antes de poner el emasculator se corta el ligamentum inguinale.

Testículo izquierdo igual que derecho.

Zemaitis: Trabaja sin narcosis.

Hupka: Usa la pinza de Sand. Prefiere sobre todo para potros la anestesia local (inyección directa al funiculus spermaticus).

Wright: Anestesia local. Infiltración de la subcutis. Después inyección de 5 ccm. Procaína en el funiculus spermat.

Schultz: Narcosis con éter (aparato Westhues).

#### *Observaciones propias:*

De más de 300 castraciones incluído caballos de sangre fría y caliente de seis meses a 23 años. En unos 3-4 por ciento de caballos la operación no es realizable por modificaciones patológicas. Eliminación del dolor por anestesia local o narcosis general. La anestesia local se aplica en el funiculus spermaticus.

Para la narcosis se usa hidrato de clora (Chloralhydrat).

Su aplicación es limitada porque reacciona primero en los centros motores y seguidamente en las sensaciones de dolores, así como cuando los caballos pierden de vez en cuando el equilibrio antes de la sensación del dolor. Desde el año 1939 uso con buen resultado el Morphin (mor-

fina) (s. Hupka). La Morfina elimina el dolor sin influir los centros motóricos.

Knell: Narcosis con morfina - 0,001 g.-0,002 g. e hidrato de cloro 0,06-0,07 g. por kg. peso vivo. La narcosis se puede prorrogar con suplementos de morfina.

Potros 0,0008-0,001 g. por kg. peso vivo; caballos adultos no más que 0,4 g. por individuo. Aplicable en disolución de 2 a 4 ‰ de morfina. Se inyecta 10-20 ccm. Después de 15-20 min. desde la inyección está el paciente en el estado normal.

En 50 por 100 de casos se observa intranquilidad ligera (escarbar con la pata delantera). Este estado puede durar 1-4 horas. Para eliminar este estado de excitación postanestésica usa un mínimo de morfina (0,0004-0,0008 g. por kg. peso vivo) y al mismo tiempo la anestesia local del funiculus spermaticus con Novocaina (10 ‰) o Tutocaina (5 ‰) o Pantocaina (2 ‰).

La castración misma: Muy importante es operar con tanta asepsia como sea posible (¡fijar la cola del caballo!). Preparación de la región de la operación—lavar con espíritu de vino, yodo, etc.

Hay que tener en cuenta que no se toque el vientre del animal. Los testículos se descubren con el bisturí largo. Se descubre primero el testículo derecho, después el testículo izq. Ahora sigue la anestesia local del funiculus spermaticus untándole y enjugándole con un tampón de algodón sumergido en el medio de anestesia. Se coge primero el testículo derecho con la mano izqda. y se le tira por abajo. Esto es lo más doloroso para el paciente, por lo que hay que manipular con mucho cuidado y muy despacio, si no, el caballo se echa a tierra. Con la mano derecha se pone el emasculator según la ilustración. Con la mano izq. se comprueba que el escroto no esté cogido por la pinza. El ligamentum inguinale no está cortado todavía. Se cierra la pinza (emasculator) de tal modo que se empuja el asa libre de la pinza con el antebrazo izq. hasta que se le puede coger con la mano derecha que cierra la pinza de un golpe. Así queda el emasculator 10-30 segundos. Se le abre despacio. Igualmente sigue la amputación del testículo izq. Duración entera de la operación 2-4 minutos.

El caballo queda 24 horas en el establo. Luego le da movimiento diariamente sobre todo en el cuarto y quinto día. Trabajo ligero desde el tercer día. La cura sobreviene dentro de 8-12 días.

## NOTICIAS

### LA PROMOCION DE MADRID DE 1904

Los veterinarios graduados en la antigua Escuela Superior de Veterinaria de Madrid, pertenecientes a la promoción de 1904, han celebrado el cincuentenario de su ejercicio profesional con una serie de emotivos actos en los que se han reunido varios de dichos compañeros, asociándose otros que no han podido desplazarse a Madrid con tal motivo.

Asistieron don Eugenio San Ruíz, de Almorox; don Lorenzo Blanco Bonilla, de Navalucillos; don Alberto Santurillo Fernández, de Valdeverdeja, y don Antonio Otero Muñoz, de Valladolid. Por haber ejercido todos ellos en la provincia de Toledo, a la que pertenecen, fueron acompañados en la visita a la Facultad de Madrid, que realizaron el día 12 de junio, por don José Rodado Gómez, antiguo Inspector Veterinario Jefe de Toledo y coetáneo de los asistentes; en dicha visita fueron atendidos por el Vicedecano, don Gabriel Colomo.

El domingo día 13, festividad de San Antonio, tuvo lugar una solemne función religiosa en San Francisco el Grande, y los promocionales se reunieron a almorzar, acompañados por don Pedro Carda Gómez, Inspector General de Sanidad Veterinaria, don Carlos Luis de Cuenca, catedrático de la Facultad de Madrid, don Frumencio Sánchez Hernando y don Antonio García de Vinuesa, Inspectores Veterinarios de Talavera de la Reina y Navalucillos y por don Julio Picatoste, Inspector Veterinario de Betanzos. Los asistentes rememorarón los tiempos profesionales pasados y discutieron animadamente los problemas actuales. Se asociaron por escrito don Paulino Longobardo, de Torrijos y don Alejo Molpeceres Molpeceres, de Navas de San Antonio, también pertenecientes a la misma promoción.

El lunes 14 de junio se dijo una Misa de Réquiem en sufragio de los compañeros fallecidos. Asistieron con los promocionales don José Rodado y don Martín Ciga. Luego, visitaron a los Ilmos. Sres. Director General de Administración Local, Director General de Ganadería, Director General de Sanidad, Inspector General de Sanidad Veterinaria; estuvieron finalmente, en el Consejo General de Colegios, Colegio Provincial de Madrid, Ciencia Veterinaria, Mutualidad de Agri-

cultura y Sociedad Veterinaria de Zootecnia. En la Dirección General de Administración Local, dejaron una carta solicitando la mejora de la situación económica de los veterinarios jubilados que, de resolverse, supondría una extraordinaria ayuda para los compañeros que se encuentran en esta situación.

### Jornadas Panafricanas de Zootecnia

La Sociedad Veterinaria de Zootecnia de Argelia, presidida por el Prof. P. Jore d'Arces, Vicepresidente de la Federación Internacional Veterinaria de Zootecnia, organiza del 17 al 24 de octubre próximo sus I Jornadas Panafricanas de Zootecnia, a las que concurrirán más de 40 países, protectorados, territorios y colonias africanos.

Se trata de un verdadero Congreso Internacional dentro de la serie de reuniones de este tipo que realizan las Sociedades Veterinarias de Zootecnia organizadas en cada país bajo el ejemplo de la Sociedad española del mismo nombre. Estas Jornadas están patrocinadas por el Gobernador General de Argelia y han sido precedidas por otras celebradas en abril pasado en diversas ciudades del protectorado francés, en Marruecos, por la Sociedad Veterinaria de Zootecnia del Marruecos francés, que tuvieron gran éxito y se desarrollaron también con el patronato del Residente de Francia en la zona.

#### Sociedad Veterinaria de Zootecnia de Argelia

#### PRIMERAS JORNADAS PANAFRICANAS DE ZOOTECCIA

Argel, 17-23 Octubre 1954

#### Programa general

*Comité de Honor:* Presidentes, el Gobernador General de Argelia y el Presidente de la Federación Internacional Veterinaria de Zootecnia. Miembros, diversas autoridades argelinas y jefes de las Delegaciones oficiales de cada país presentes en las Jornadas, así como las personalidades que se acuerde designar.

*Comité de Organización:* Lo preside el Prof. P. Jore d'Arces, siendo Vicepresidente el Dr. Lucas; Secretarios generales los Dres. Gilles y Poul y Tesoreros los Dres. Maupoumé y Rampon.

La relación de ponencias ha sido publicada en el número 3 (15), volumen III, de *Zootecnia*.



*Domingo, 17 de Octubre de 1954:* Recepción de los congresistas. 18,00 h. Recepción en el Hotel de Ville (bd. Carnot).

*Lunes, 18:* 10,00 h., solemne Sesión de apertura en el Hôtel de Ville. 15,00 h., primera Sesión de Trabajo (H. de Ville): *Inseminación artificial*, por J. Anderson (Kenya). 18,30 h., recepción por el Gobernador General de Argelia (Palais d'Etè).

*Martes, 19:* 9,00 h., segunda Sesión de Trabajo (H. de Ville): *Perineumonía contagiosa*, por M. Nunes da Silva Araujo (Angola). 10,30 h., visita al Instituto Agrícola de Argelia. Salida del Hôtel de Ville. 15,30 h., tercera Sesión de Trabajo: *Tripanosomiasis*, por M. Guyaux (Ministerio de Colonias, Bélgica). 18,30 h., sesión cinematográfica.

*Miércoles, 20:* 9,00 h., cuarta Sesión de Trabajo (H. de Ville): *Utilización de los Recursos en Carne del Continente Africano*, por M. Receveur (Tchad). 14,30 h., excursión por los alrededores de Argel (salida del H. de Ville): Jardín d'Essai, St. Raphael, Bouzarèah, Fôret de Bainem.

*Jueves, 21:* 9,00 h., quinta Sesión de Trabajo (H. de Ville): *Peste bovina*, por M. P. Mornet (A. O. F.). 14,30 h., visita de la Casbah de Argel (Salida en coche del H. de Ville).

*Viernes, 22:* 9,00 h., sexta Sesión de Trabajo (H. de Ville): *Piroplasmosis bovinas*, por M. Donatien (Argelia). 14,30 h., séptima Sesión de Trabajo: *Carencias minerales*, por M. Louw (Unión Sudafricana).

*Sábado, 23:* 10,00 h., Sesión Solemne de Clausura (H. de Ville). 14,00 h., manifestación organizada por la Sociedad Canina de Argelia (salida del H. de Ville). 20,00 h., banquete-baile y velada artística (traje de noche recomendado).

*Domingo, 24:* Salida de los Circuitos Turísticos para el Sur argelino (salida de los autocares delante del H. de Ville, Bd. Carnot).

*Para las Damas:*

*Lunes, 18.* 15,00 h., Recepción en la Ecole Menagère (salida de los autocares delante del H. de Ville).

*Miércoles, 20:* 9,30 h., visita del Museo de Bellas Artes (salida del H. de Ville).

*Viernes, 22:* Thé a la oriental en Dar-El-Alia (salida del H. de Ville). *Exposición:* Una exposición de productos veterinarios, materia



zootécnico y alimentos para el ganado, será organizada en el H. de Ville.

*Cotizaciones:* Su importe, a) para los miembros participantes, 3.000 francos (o su equivalente en otra divisa al curso oficial) dará derecho a las obras editadas con ocasión de las Jornadas (Ponencias Discusiones) y a las diferentes excursiones organizadas durante las mismas; b) para los miembros que les acompañan, 1.000 francos.

Estas cotizaciones deberán ser enviadas a: Journées Panafricaines de Zootechnie, 3, rue Pélissier Alger. Cuenta corriente postal Argel N.º 1004-85.

Se recomienda pagar las cotizaciones al mismo tiempo que al enviar el Boletín de Adhesión. En caso de no ser posible, los miembros participantes y adheridos conservan la posibilidad de pagar su cotización al momento de llegar a Argel.

*Secretariado:* Está instalado en 3, rue Pélissier, Argel. Un servicio de recepción funcionará a las llegadas de los aviones y vapores. Una oficina permanente estará abierta en el Hôtel de Ville, Bd. Carnot. Los congresistas encontrarán allí su carpeta conteniendo todas las indicaciones necesarias para su estancia en Argelia.

*Inscripción:* El Boletín deberá ser enviado lo antes posible, con antelación al 15 de septiembre, fecha en que quedará cerrada la inscripción.

*Excursiones:* Tres Circuitos turísticos en autocar-pullmann serán organizados desde el domingo 24 de octubre, para visitar los oasis del Sur de Argelia. El precio de estos Circuitos comprende todos los gastos, salvo bebidas, etc. Las salidas de los autocares tendrán lugar en dicho día a las 7,00 h., delante del H. de Ville. Estas excursiones no podrán realizarse si no reúnen al menos 15 viajeros cada una de ellas.

Circuito n.º 1: Oasis de Bu-Saada (País de la Oveja), (2 días).

Circuito n.º 2: La Kabylie, el Constantinois, sus ciudades antiguas y los Oasis de Biskra y de Bu-Saada (6 días).

Circuito n.º 3: Argel, Oasis de Laghouat, Ghardaia, Bu-Saada, Argel (5 días).

El Comité de Organización enviará el Programa a petición de las personas interesadas.

## La Organización de los Congresos Internacionales de Veterinaria y la Federación Internacional Veterinaria de Zootecnia, en estrecha colaboración

La prestigiosa figura de don Cesáreo Sanz Egaña, Vicepresidente de los Congresos Internacionales de Veterinaria, en colaboración con la joven Federación Internacional Veterinaria de Zootecnia, ha logrado un gran éxito al poner en estrecho contacto y colaboración a ambas entidades veterinarias internacionales.

En su último Congreso Veterinario celebrado en Estocolmo en 1953, la Organización de los Congresos decidió constituir una Organización de Producción Animal, en el seno de aquélla. A través del Sr. Sanz Egaña, la Federación Internacional Veterinaria de Zootecnia, por acuerdo de su Comité reunido en París en marzo último, acordó dirigirse a la Comisión Permanente de los Congresos para ofrecerle encargarse de tal Organización, y dicha Comisión reunida también en París en el mes de mayo, ha accedido por unanimidad a ello. Ambas entidades se hallan en contacto, a través del Sr. Sanz Egaña, para su colaboración futura, que promete ser muy fructífera.

A tal efecto se han cruzado unas expresivas cartas entre el Secretario de la Organización de los Congresos, Prof. Jansen (Holanda) y el de la Federación Internacional Veterinaria de Zootecnia, Profesor Cuenca (España).

La Sociedad Veterinaria de Zootecnia de España, en reconocimiento a la actuación del Sr. Sanz Egaña y a su gran historia profesional, de todos conocida, ha acordado expresarle su agradecimiento en solemne sesión académica que se celebrará en el Otoño próximo coincidiendo seguramente con otras iniciativas que tendrán lugar con motivo del año jubilar del ilustre maestro.

### Las Sociedades Veterinarias de Zootecnia en el extranjero

La fecunda semilla puesta a germinar por los veterinarios españoles, desde que constituyeron su Sociedad Veterinaria de Zootecnia, ha dado sorprendentes frutos en un elevado número de países. Recientemente, la Sociedad española ha publicado su pequeña Historia de cerca de diez años y en ella se ha podido ver suficientemente la labor realizada. En ella ocupan un destacado lugar las actividades

de las Sociedades Veterinarias de Zootecnia que, a imagen y semejanza de la española, se han constituido en el mundo.

De estas actividades, merece recogerse ahora las crónicas de las Jornadas celebradas en Munich por la pujante Sociedad alemana, en medio de un gran entusiasmo y con asistencia de prestigiosísimas personalidades veterinarias europeas, y de las Jornadas de Zootecnia del Marruecos francés, organizadas por la Sociedad Veterinaria de Zootecnia de dicho Protectorado y que alcanzaron también un señalado éxito. En las revistas profesionales se ha recogido hace muy poco tiempo la noticia de las Jornadas Panafricanas de Zootecnia, que organiza en Argel la Sociedad Veterinaria de Zootecnia argelina, y reciente es también la publicidad dada a las estrechas relaciones iniciadas entre la Federación Internacional, que como se sabe tiene su sede en Madrid, con la Comisión Permanente de los Congresos Internacionales de Veterinaria, a través de su Vicepresidente el señor Sanz Egaña.

Estas noticias tienen gran interés para los veterinarios españoles, pues suponen una de las pocas obras constructivas llevadas a efecto en los últimos años y cuyos efectos serán perdurables, al menos en cuanto al prestigio logrado para la Veterinaria española más allá de nuestras fronteras.

### 3.ª Reunión de la Sociedad Alemana Veterinaria de Zootecnia

Munich, 30 de Julio a 2 de Agosto de 1954

Con gran éxito y asistencia de más de 500 veterinarios alemanes y numerosos representantes extranjeros, ha tenido lugar esta tercera Reunión de la Sociedad Alemana Veterinaria de Zootecnia. Han asistido el Presidente y el Secretario general de la Federación Internacional Veterinaria de Zootecnia, Profs. De Vuyst (Bélgica) y de Cuenca (España), el Prof. Van der Plank (Holanda), Prof. Schmidt (Austria), Prof. Hoffmann (Suiza), Dr. Hippmann (Saar). No ha podido asistir el Prof. Bonadonna (Italia), por haber tenido que atender a otras ocupaciones, siendo representado por el Prof. de Cuenca. La organización a corrido a cargo del Presidente de la Sociedad Alemana Veterinaria de Zootecnia, Prof. Bauer, del Secretario de la misma Prof. Koch y del Vicepresidente de la F. I. V. Z., Prof. Baier, asistiendo a todas las reuniones el Prof. Dr. W. Niklas, ex-ministro federal y un gran número de prestigiosos colegas alemanes.

El viernes, 30 de julio, tuvo lugar la reunión del Comité de Dirección en la Facultad de Veterinaria. El sábado, 31 de julio, a las nueve horas, tuvo lugar en la Universidad de Munich, la Reunión general, con arreglo al siguiente programa: Discusión de apertura por el Presidente (Prof. auxiliar Dr. Dr. Bauer); informe sobre el trabajo del año pasado (Prof. Dr. W. Koch); discurso del Presidente de honor (Profesor Dr. Dr. h. c. W. Niklas, ex-ministro federal). A las diez horas, se celebró la 1.ª Sesión de trabajo bajo la Presidencia del Profesor Dr. A. De Vuyst (Bélgica), con las siguientes ponencias: *Desarrollo y posición de la inseminación artificial en el mundo* (Prof. Dr. Bonadonna (Italia); en su ausencia fué representado por el Prof. Cuenca, y el Prof. Dr. Baier leyó un resumen de la ponencia); *Problemas de la Zootecnia en los países de los Alpes con vista a la inseminación artificial* (Dr. W. Engeler) (Suiza); *La bioquímica y la fisiología del esperma* (Prof. Dr. Dr. J. Brueggeman). A las quince horas continuó la 2.ª Sesión de trabajo bajo la Presidencia del Pr. Dr. D. Kuest (Giessen), estudiándose las siguientes comunicaciones: *Dictamen del valor de cría de los toros en vista de su capacidad de fecundación* (Prof. Dr. W. Baier); *La alimentación de los toros de inseminación* (Prof. Dr. W. Kirsch). A estas comunicaciones siguió una animada discusión, interviniendo numerosos congresistas.

El mismo día tuvo lugar un banquete en la «Torgelstube». El domingo, día 1 de agosto, a las diez horas, se celebró la 3.ª Sesión de trabajo bajo la Presidencia del Dr. K. Ohly, Presidente de la Cámara Federal de Veterinarios (en lugar del Prof. Dr. P. Koch, de Berlín que no pudo asistir), desarrollándose las siguientes ponencias: *Determinación del valor hereditario de los toros* (Prof. Dr. Dr. h. c. Zorn); *La sexualidad en el ganado vacuno* (Prof. Dr. Dr. h. c. R. Goetze, que no pudo asistir, en su lugar actuó el Dr. Aehnelt); *Experiencias con la inseminación del ganado en Slesvig-Holstein* (Ob. Reg. Rat. Doctor Ch. Sell); *La realización organizatoria de la inseminación artificial* (Ob. Reg. Vet. Rat. Dr. K. Eibl); *Los hábitos sexuales de los toros* (Prof. Dr. K. Trautwein). A las quince horas, con el mismo Presidente Dr. K. Ohly, se desarrollaron las siguientes ponencias: *Las anomalías de las funciones de los ovarios como cambios del circuito de funciones hereditarios* Prof. auxiliar Dr. F. Sachaetz); *El diagnóstico del ovario y la inseminación* (Dr. H. Grimm); *La preservación y refrigeración del esperma* Dr. S. W. J. Van Diesen (Holanda), tras de lo cual se verificó, como el día anterior, una extensa discusión de los temas tratados.

El mismo día, a las veinte horas, se celebró una velada en el «Spatenhaus» y al siguiente día, lunes, el 2 de Agosto de 1954, una excursión a las regiones de cría de animales de las provincias pre-alpinas.

El día 31 de julio, a las diez y siete horas, tuvo lugar la reunión de los miembros de la Sociedad Veterinaria de Zootecnia alemana, con arreglo al siguiente orden del día: 1) Informe comercial. 2) Representación en el extranjero. 3) Relación de los estados de cuentas. 4) Fusión con la Sociedad Alemana para la Cría de Animales. El día anterior, el 30 de julio, se celebró una reunión conjunta de ambas Sociedades para estudiar problemas comunes, y el mismo día, a las catorce horas, se celebró la reunión del Comité de Dirección de la Federación Internacional Veterinaria de Zootecnia.

### Jornadas de Zootecnia del Marruecos Francés

La Sociedad Veterinaria de Zootecnia del Marruecos Francés organizó estas Jornadas del 5 al 10 de abril, bajo altos patronatos oficiales y obteniendo un gran éxito. La sesión inaugural se celebró en Rabat el día 5 de abril, y en ella, el Presidente de la Sociedad, Doctor Belie, presentó a los conferenciantes y expuso el fin de las Jornadas, que fueron declaradas abiertas por el Sr. Prefecto, M. G. Hutin.

El Prof. Letard, Catedrático de Zootecnia en la Escuela Nacional Veterinaria de Alfort y Vicepresidente de la Federación Internacional Veterinaria de Zootecnia, habló sobre: Los problemas alimenticios. De la teoría a la práctica.

El día 6, en Meknès, el Prof. Ladrat, de la Escuela Nacional de Agricultura de Grignon, desarrolló una conferencia sobre La aclimatación y los problemas que impone en los países cálidos. El Doctor Quaedwlieg, ex-Jefe de los Servicios Veterinarios de los Países Bajos, presentó una comunicación sobre la Raza bovina holandesa, con proyecciones.

El día 7, en Fez, el Prof. Letard, habló sobre La producción de leche y la influencia que sobre ella ejercen la raza y el medio. El Prof. Cordiez, Catedrático de la Escuela Real de Veterinaria de Cureghem (Bélgica), trató sobre Alimentación del cerdo.

El día 9, el Prof. Ladrat y el Dr. Quaedwlieg, en Marrakés, repitieron sus conferencias para los ganaderos del Sur.

La sesión de clausura tuvo lugar el día 10 de abril, en Casablan-

ca. El Dr. Grimpret, del Servicio de Ganadería de Marruecos, realizó un estudio sobre Razas bovinas marroquíes y sus aptitudes. Repitiendo sus conferencias anteriores. Los Profs. Letard, Cordiez y Ladrat fueron muy aplaudidos por los ganaderos de la Chaouia y de las regiones de Mazagán, Mequinez y Marrakés.

En cada ciudad, las Cámaras de Agricultura obsequiaron con banquetes a los conferenciantes y organizadores, dentro de una gran cordialidad. Las Jornadas fueron cerradas con un banquete ofrecido por la Sociedad Veterinaria de Zootecnia, presidido por M. E. Durand, Secretario general adjunto del Protectorado. Intervinieron los Dres. Belle, Ambrosini (Presidente de la Federación de Sindicatos de Cría, de Marruecos), Morel (Jefe de los Servicios de Veterinaria de Argelia) y Letard, cerrando el acto M. E. Durand con un brindis a la amistad franco-marroquí.

**Premio 1954 «Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid»  
discernido por la Sociedad Veterinaria de Zootecnia**

CONVOCATORIA

Instituído anualmente este Premio por la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid, para ser discernido por la Sociedad Veterinaria de Zootecnia, y disputado por estudiantes de Veterinaria españoles que, en el momento de la Convocatoria se encuentren matriculados en la asignatura de Primer Curso de Zootecnia, conforme se establece en el articulado, la Junta Provincial y la Sociedad Veterinaria de Zootecnia han acordado la elección de un tema sobre la producción porcina. En estos momentos preocupan grandemente en España los problemas relacionados con la reproducción del ganado y en especial con la fisio-patología de esta reproducción y que se refieren a las pérdidas causadas por la esterilidad en ambos sexos y en diversas especies.

Por todo ello, se ha redactado el articulado siguiente:

*Artículo 1.º* Instituído por la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid, se crea este Premio de 1954, para ser discernido, en su nombre, por la Sociedad Veterinaria de Zootecnia, según las condiciones de esta Convocatoria.

*Art. 2.º* Podrán concurrir a él todos los estudiantes matriculados en la asignatura de Zootecnia, Primer Curso, durante el de 1953-54, en las cuatro Facultades de Veterinaria de España.

*Art. 3.º* Los estudiantes que, hallándose comprendidos en el Artículo anterior, deseen concurrir a dicho Premio, lo habrán de poner en conocimiento de la Sociedad Veterinaria de Zootecnia, Apartado 1.200, Madrid, por carta certificada, depositada en las oficinas de Correos antes de las veinte horas del día 30 de Junio de 1954, inclusive.

*Art. 4.º* En dicha carta se hará constar: nombre y apellidos del interesado, edad, domicilio de la capital donde curse sus estudios y domicilio paterno, en el caso de que sus padres o encargados no residan en aquélla.

Se acompañará, además, documento acreditativo de estar matriculado en la asignatura de Zootecnia, Primer Curso, en el de 1953-54, y hoja de estudios expedida por la Secretaría de la Facultad en donde se realiza, con las calificaciones obtenidas en la carrera.

*Art. 5.º* Los concursantes habrán de realizar, durante el tiempo que les falta para terminar la carrera, un trabajo doctrinal sobre «La esterilidad como problema ganadero en España», para lo cual buscarán todos los datos bibliográficos, laboratoriales, técnicos y de información necesarios para plantear el estado actual del problema contenido en el anunciado del tema, en forma que acredite en quien lo ha redactado, un conocimiento completo de estos problemas, consonante, claro está, con la formación propia de un estudiante.

*Art. 6.º* Los trabajos deberán remitirse, por correo certificado, en forma tal que estén en poder de la Sociedad antes del 1.º de Octubre de 1955, en cuya fecha la Sociedad los pondrá en manos del Tribunal que haya de juzgarlos.

*Art. 7.º* Al remitir el trabajo en la fecha indicada, los concursantes habrán de adjuntar certificación oficial de la Facultad respectiva, de que han terminado su carrera en la convocatoria de Junio de 1955, íntegramente, sin dejar pendiente asignatura alguna, sin cuyo requisito no serán admitidos por el Tribunal que ha de juzgarles.

*Art. 8.º* El Tribunal emitirá su dictamen antes del 20 de Octubre de 1955, haciéndose público su veredicto en sesión solemne que tendrá lugar con ocasión de la Junta General Ordinaria de la Sociedad, la que reglamentariamente se celebra en octubre de cada año.

*Art. 9.º* El Premio consistirá en un Diploma acreditativo, en la colección total de las obras publicadas periódicamente por la Sociedad Veterinaria de Zootecnia (salvo las que estén agotadas), en el Diploma de Socio correspondiente de la misma, con la anualidad abonada correspondiente a 1955-56 y en las 10.000 pesetas en metáli-



co donadas para este fin por la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid, con la condición expresa de que sean empleadas para hacer un viaje de estudios por España y el extranjero (esto último si es necesario), a fin de completar en el aspecto práctico, la formación teórica de la persona premiada.

Si eventualmente fuera insuficiente dicha suma, se procurará completarla hasta que el viaje sea provechoso. A este fin, el ganador del Premio presentará un programa de viaje acompañado del correspondiente presupuesto, a la vista del cual, la Junta decidirá de acuerdo con las circunstancias y las disponibilidades económicas.

A todos estos efectos, se entiende que la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid, delega en la Sociedad Veterinaria de Zootecnia la organización de estos viajes, debiendo, no obstante, ser tenida al corriente en todo momento de la misma y aprobarla antes de que se realice.

*Art. 10.* No podrá haber más de un Premio y éste podrá declararse desierto, acordándose para este caso, por la Sociedad Veterinaria de Zootecnia, proponer a la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid, el destino que habrá de dársele, que no será otro que el de convocar otro concurso con el mismo tema o el que acuerde.

*Art. 11.* El trabajo premiado quedará de propiedad de la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid para su publicación o empleo que juzgue pertinente, asimismo, los demás trabajos no premiados, podrán ser, eventualmente, empleados por la Junta, si lo juzgase útil, para los fines de Fomento Ganadero que trata de estimular con estos concursos.

*Art. 12* El Tribunal estará constituido por:

*Presidente:* Excmo. Sr. D. Juan Represa de León, Presidente de la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid.

*Vicepresidente:* Ilmo. Sr. D. Pedro Carda Gómez, Presidente de la Sociedad Veterinaria de Zootecnia.

*Vocales:* Sr. D. Gumersindo Aparicio Sánchez, Catedrático de la Facultad de Veterinaria de Córdoba.

Sr. D. Jesús Sainz y Sainz-Pardo, Catedrático de la Facultad de Veterinaria de Zaragoza.

Ilmo. Sr. D. Santos Ovejero del Agua, Decano y Catedrático de la Facultad de Veterinaria de León.

Sr. D. Pedro Carda Aparici, Catedrático de la Facultad de Veterinaria de Madrid.



Sr. D. Carlos Luis de Cuenca, Secretario-Director técnico de la Sociedad Veterinaria de Zootecnia y Catedrático de la Facultad de Veterinaria de Madrid.

Sr. Jefe de la Sección de Fomento Ganadero de la Dirección General de Ganadería.

Ilmo. Sr. Presidente del Consejo General de Colegios Veterinarios o persona en quien delegue.

Secretario: Ilmo. Sr. D. Nicolás García Carrasco, del Cuerpo Nacional Veterinario, Secretario de la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid.

Dentro del Jurado se constituirá una Comisión Censora, encargada de revisar técnicamente los trabajos presentados y de proponer el dictamen final, la cual será integrada por los Vocales, Sres. Aparicio, Carda Aparici y Cuenca, actuando este último como Secretario.

La decisión del Tribunal deberá tomarse como mayoría, siendo decisivo, en caso de empate, el voto del Presidente del mismo.

Art. 13. La Sociedad Veterinaria de Zootecnia, dará solución a todos los asuntos que se planteen como derivación de esta Convocatoria, que no estuvieran previstos en la misma, y señalará las normas complementarias que sean convenientes para cumplimentar en mejor forma el espíritu que preside la institución de estos premios, todo ello previo conocimiento y aprobación de la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid.

### Concursantes al Premio 1954 de la Junta Provincial de Fomento Pecuario de Valladolid, discernido por la Sociedad Veterinaria de Zootecnia

D. Ignacio Palenzuela Luzar.—Juan de Garay, 6-1.º.—Baracaldo (Vizcaya) (Facultad de Zaragoza).

D. José María Cosculluela Carrasco.—Paseo de Gracia, 24-1.º.—Barcelona. (Facultad de León).

D. José García Freire.—Moscardó, 10.—Bembibre. (León) (Facultad de León).

D. Damián Alonso Pedrosa.—Barco, 11.—Albox (Almería) (Facultad de Córdoba).

D. Federico Alonso García.—México, 44-3.º.—Tánger (Facultad de Córdoba).

D. Antonio Vendrell Peñaranda.—Pontón, 20.—Linares (Jaén) (Facultad de Córdoba).

D. Luis Pinedo Sáiz.—Tribulete, 18.—Madrid (Ftad. de Madrid).

## SEMINARIO DE CIENCIAS VETERINARIAS

Symposium sobre esterilidad (21-22 de Septiembre de 1954)

Las fechas definitivas en que tendrá lugar el *Symposium* sobre esterilidad, organizado por el Seminario de Ciencias Veterinarias, en Barcelona, serán los días 21 y 22 de septiembre, durante la Semana de Fiestas Mayores de la Ciudad Condal, con el fin de a los alicientes que el *Symposium* represente, se unan otros de diversa índole, que haga más feliz la estancia a los asistentes al mismo.

A todos cuantos han anunciado su colaboración, tienen trabajos de envío o deseen enviarlos, les rogamos lo hagan lo antes posible con el fin de facilitar más la labor de la organización, que siempre en los últimos momentos se dificulta cuando existe acúmulo de trabajos. Toda correspondencia relativa al *Symposium* debe dirigirse a: Secretario del Seminario de Ciencias Veterinarias. Avda. República Argentina, 25. Barcelona (España-Spain).

Barcelona, Julio y 1954.

*Lo más nuevo en Avicultura!*



# vitamina

en el

## SUPERVITAM-LAFI

- Crecimiento más rápido de sus pollos
- Madurez temprana en los gallos
- Mayor resistencia a las enfermedades
- Los machos abogan con mayor vigor al filo de peso

UNA VITAMINA Y OTRAS COMPUESTAS DE LA VITA



LABORATORIO **LAFI** FITOQUIMICO S.L.

Travessera de Dalt, 78 BARCELONA

DOS NUEVOS PRODUCTOS PARA LA CLINICA  
PORCINA

---

# SUISAN

vía bucal

para la Ascaridiosis porcina, la más difundida y  
perjudicial parasitosis intestinal de los cerdos

# SUISATON

inyección subcutánea única

para el cebamiento hormonal de las cerdas, estén o no  
castradas, consiguiendo mayor peso en menos tiempo

---

PRODUCTOS NEOSAN, S. A.

Bailén, 18.—BARCELONA

Pederle

Pederle

Pederle

Pederle

Pederle

# AUREOMICINA

Pederle

Pederle

*El antibiótico que  
dia a dia  
aumenta su campo  
de acción*

Pederle

Pederle

Pederle

Pederle

Pederle

Pederle

*Pederle*  
*Reunidos*  
NEW-YORK-MADRID

Pederle

Pederle

## LABORATORIOS REUNIDOS

SOCIEDAD

MADRID

ANONIMA

Pederle

Pederle

Pederle

Pederle

Pederle